







































(۵) "منع وضع شرایط دیگر" در خصوص هر یک از تدابیری که در بند (۲) تذکر یافته است، هیچ یک از جوانب متعاقد به غیر از شرایطی که در این ماده و ماده (۸) تصریح شده است، نمی تواند شرایط دیگری را وضع نماید.

### مکلفیت رعایت میثاق پاریس

ماده پانزدهم:

هر یک از جوانب متعاقد، احکام میثاق پاریس در مورد علایم را رعایت خواهد کرد.

### علایم خدمات

ماده شانزدهم:

هر یک از جوانب متعاقد، علایم خدمات را ثبت نموده و احکام کنواسیون پاریس در رابطه با علایم تجاری را در مورد این علایم نیز تطبیق می کند.

### تقاضا برای ثبت (recordal) جواز

ماده هفدهم:

(۱) "شرایط در خصوص ثبت (Recordal)" در صورتی که قانون طرف متعاقد، ثبت جواز در اداره را پیشبینی نماید، طرف متعاقد متذکره ممکن این موضوع را الزامی قرار دهد که درخواست ثبت Recordal:

۱- مطابق شرایط تعیین شده در مقررات مربوطه ارایه گردد، و.

۲- اسناد حمایتی تعیین شده در مقررات، به ضمیمه درخواستی تسلیم گردد.

(۲) "فیس" هر یک از جوانب متعاقد می تواند پرداخت فیس در قبال ثبت (recordal) یک جواز را به اداره الزامی بسازد.

(۳) "درخواست برای ثبت های متعدد" درخواست واحد، حتی اگر جواز مربوط به چندین ثبت باشد کفایت می کند، مشروط بر اینکه شماره ثبت همه ثبت های مربوطه در درخواست تذکار داده شده باشد، دارنده و شخص گیرنده جواز برای تمام ثبت ها یک شخص بوده باشد و حدود جواز در خصوص همه ثبت ها در درخواستی مربوطه، مطابق مقررات، ذکر شود.

(۴) "منع وضع شرایط دیگر":

الف- هیچ یک از جوانب متعاقد نمی تواند شرایط دیگری بغیر از شرایط ذکر شده در بندهای (۱) و (۳) ماده حاضر و ماده (۸) در خصوص ثبت (recordal) جواز در اداره وضع نماید. بالخصوص، موارد ذیل نباید الزامی ساخته شود:

۱- ارایه تصدیق ثبت علامتی که موضوع جواز را تشکیل می دهد.

۲- ارایه قرارداد جواز یا ترجمه آن.

۳- ذکر مسایل و محتوای مالی قرارداد جواز.

ب- بند (الف) هیچ خدشه ای به مکلفیت های دیگر در چارچوب قوانین جانب متعاهد در زمینه افشای معلومات برای مقاصد بجز ثبت (recording) جواز در دفتر ثبت علایم وارد نمی کند.

(۵) "شواهد و مدارک" هرگاه اداره در مورد صحت و درستی اظهارات مندرج در درخواستی یا اسناد مورد اشاره در مقررات تردید داشته باشد، هر یک از جوانب متعاهد می تواند رایۀ شواهد و مدارک به اداره را الزامی بسازد.

(۶) "تقاضای مرتبط با درخواستی ها" در صورتی که قانون طرف متعاهد حکم به امکان همچو ثبتی (recordal) کرده باشد، بند های (۱) تا (۵) با اعمال تغییرات لازم در مورد تقاضاهای ثبت (recordal) جواز برای یک درخواستی قابل تطبیق می باشد.

#### تقاضای تعدیل یا فسخ ثبت جواز نامه

ماده هجدهم:

(۱) "شرایط مربوط به درخواست" هرگاه قانون جانب متعاهد به ثبت (recordal) جواز در اداره اش حکم نماید، طرف متعاهد مورد نظر می تواند این مسأله را الزامی قرار دهد که تقاضای تعدیل یا فسخ ثبت یک جواز:

۱- در مطابقت با شرایط تعیین شده در مقررات تسلیم شود.

۲- همراه با اسناد حمایتی تعیین شده در مقررات تسلیم گردد.

(۲) "سایر شرایط" بندهای (۲) تا (۶) ماده (۱۷) با اعمال تغییرات لازم، در مورد تقاضاهای تعدیل یا فسخ ثبت (recordal) یک جواز قابل تطبیق می باشد.

#### تأثیرات عدم ثبت یک جواز نامه

ماده نوزدهم:

(۱) "اعتبار ثبت (registration) و حفاظت علامت" عدم ثبت (non-recordal) جواز در اداره یا در سایر مراجع طرف متعاهد، بر اعتبار ثبت (registration) علامتی که موضوع جواز یا حفاظت علامت متذکره است، تأثیر نخواهد داشت.

(۲) "حقوق معین دارنده جواز" طرف متعاهد می تواند ثبت (recordal) جواز را بعنوان شرط لازم برای حق دارنده جواز بر مبنای قانون طرف متعاهد مربوطه جهت پیگرد قانونی هرگونه نقض و تخلف و یا کسب غرامت از طریق پیگرد قانونی مذکور در قبال نقض و تخلف از علامتی که موضوع جواز می باشد غیر الزامی محسوب کند.

(۳) "کاربرد علامت در حالتی که جواز ثبت (recorded) نشده باشد" طرف متعاهد می تواند ثبت (recordal) جواز را بعنوان شرطی برای تلقی کاربرد علامت از سوی دارنده جواز منحصی استفاده دارنده جواز در مراحل رسیدگی قانونی به اکتساب، حفظ و انفاذ علایم، غیر الزامی محسوب کند.

## تذکار جواز نامه

### ماده بیستم:

هرگاه قانون یک طرف متعاهد، ذکر این مسأله را الزامی بسازد که علامت بر اساس یک جواز بکار رفته است، ذکر ناقص این موضوع یا عدم ذکر این موضوع نباید هیچ تأثیری بر اعتبار ثبت علامتی که موضوع جواز می باشد و یا حمایت قانونی از آن علامت بگذارد، و بر تطبیق بند (۳) ماده (۱۹) بی تأثیر خواهد بود.

### ملاحظات در حالت قصد اداره برای رد

#### ماده بیست و یکم:

اداره نباید درخواستی تقدیم شده بر مبنای ماده (۳) یا تقاضای تسلیم شده بر مبنای مواد (۷، ۱۰ تا ۱۴، ۱۷ و ۱۸) را کاملاً یا قسمی رد نماید، بدون آنکه به متقاضی یا شخص درخواست کننده فرصت دهد ملاحظات خود در مورد قصد اداره برای رد درخواستی یا تقاضایش را ظرف مهلتی مناسب مطرح کند. در خصوص ماده (۱۴)، اگر به شخصی که تقاضای اقدام یا تدبیر کمکی نموده است قبلاً فرصت مطرح ساختن ملاحظات اش در مورد مسایل و شواهدی که تصمیم اداره بر مبنای آنها گرفته خواهد شد داده شده باشد، اداره ملزم نیست مجدداً به وی فرصت مطرح نمودن ملاحظات اش را بدهد.

### مقررات

#### ماده بیست و دوم:

##### (۱) محتوی

(الف) مقرراتی ضمیمه شده به این میثاق، قواعدی را در رابطه با موارد ذیل احتوا می کنند:

۱- موضوعاتی که این پیمان به صراحت حکم نموده است که "در مقررات تعیین شده است"؛

۲- هر نوع جزئیاتی که در تطبیق احکام این میثاق پیمان، مفید دانسته شود؛

۳- مقتضیات، مسایل یا پروسیجر های اداری.

(ب) این مقررات، حاوی فورم های بین المللی نمونه نیز می باشد.

(۲) تعدیل/ اصلاح مقررات طبق حکم بند (۳)، هرگونه تعدیل در مقررات به سه چهارم مجموع آراء نیاز خواهد داشت.

(۳) شرط اتفاق آراء:

(الف) در این مقررات، آن دسته از احکام مقررات که فقط به اتفاق آراء قابل تعدیل می باشند را می توان ذکر کرد.

(ب) هرگونه تعدیل در مقرراتی که منجر به افزایش و یا حذف آن دسته از احکام مقررات که در بند (الف) فوق به آنها اشاره گردیده است شود، مستلزم اتفاق آراء خواهد بود.

(ج) جهت تعیین اینکه آیا اتفاق آراء به دست آمده است یا خیر، تنها آرای که عملاً استعمال شده اند در نظر گرفته می شود. آرای ممتنع به عنوان رأی در نظر گرفته نمی شود.

(۴) مغایرت بین پیمان و مقررات در صورت بروز اختلاف میان احکام این پیمان و احکام مقررات، ارجحیت به پیمان داده خواهد شد.

## **مجمع**

### **ماده بیست و سوم:**

#### (۱) ترکیب

(الف) جوانب متعاهد، یک مجمع خواهند داشت.

(ب) هر طرف متعاهد دارای یک نماینده در مجمع خواهد بود که می تواند از یاری نمایندگان علی البدل، مشاورین و کارشناسان بهره مند شود. هر نماینده می تواند تنها از یک طرف متعاهد نمایندگی کند.

(۲) وظایف مجمع و وظایف ذیل را بعهده خواهد داشت:

(الف) رسیدگی به موضوعات مربوط به تهیه و تدوین این پیمان.

(ب) تعدیل و اصلاح مقررات، از جمله فورمه های بین المللی نمونه.

(ج) تعیین شرایط برای تاریخ تطبیق هر یک از تعدیلات مورد اشاره در بند (ب)؛

(د) اجرای سایر وظایفی که برای تطبیق احکام این پیمان مقتضی پنداشته شود.

(۳) حد نصاب:

(الف) نصف اعضای مجمع که دول می باشند، حد نصاب لازم را تشکیل می دهند.

(ب) صرف نظر از احکام بند (الف) اگر در یک جلسه مجمع، تعداد آن دسته از اعضای مجمع که دولت هستند و در مجموع یک نماینده دارند، کمتر از نصف ولی مساوی یا بیشتر از ثلث اعضای (دول) مجمع باشند، مجمع می تواند تصمیمی را بگیرد، اما به استثنای تصامیم مربوط به طرز العمل کاری داخلی خود، کلیه تصمیمات مزبور تنها در صورتی نافذ خواهند بود که شرایطی که در ادامه این بند مقرر می شوند رعایت شده باشند. دفتر بین المللی، تصمیمات مذکور را برای آن دسته از کشور های عضو مجمع که دولت هستند ولی نمایندگان شان در جلسه حاضر نبوده اند ارسال خواهد کرد و از آنها خواهد خواست ظرف سه ماه از تاریخ ارسال، رأی مثبت یا منفی یا ممتنع خود را کتباً اعلام کنند. اگر پس از انقضای مدت مزبور، تعداد اعضایی که به طریق فوق رأی مثبت یا منفی یا ممتنع خود را اعلام داشته اند به تعدادی برسد که جهت دستیابی به حد نصاب در جلسه مذکور کم بوده است، تصمیمات مزبور نافذ خواهند شد، مشروط بر اینکه اکثریت مورد نیاز آراء بدست آمده باشد.

(۴) تصمیم‌گیری‌ها در مجمع:

(الف) مجمع سعی خواهد کرد که تصمیم‌اش را به اتفاق آراء اتخاذ نماید.

(ب) در صورتی که مجمع نتواند تصمیم را به اتفاق آراء اتخاذ نماید، روی موضوع باید رأی‌گیری صورت گیرد. در چنین حالتی.

(۱) هر طرف متعهدی که یک کشور است دارای یک رأی در مجمع خواهد بود و تنها به نام خودش حق رأی دادن را خواهد داشت. و

(۲) هر طرف متعهدی که یک سازمان بین‌الدولی است می‌تواند بجای کشور های عضو خود در رأی‌گیری شرکت کند، و تعداد رأی‌هایی که می‌تواند بدهد برابر خواهد بود با تعداد کشور های عضو آن سازمان که طرف این پیمان هستند. اگر یکی از کشور های عضو یک سازمان بین‌الدولی طرف متعهد این پیمان از حق رأی دهی خود استفاده کند، آن سازمان بین‌الدولی نمی‌تواند در رأی‌گیری شرکت کند و بالعکس. علاوه بر این، اگر یکی از کشور های عضو آن سازمان بین‌الدولی که طرف این پیمان هستند عضو یک سازمان بین‌الدولی دیگر طرف این پیمان باشد و آن سازمان بین‌الدولی در رأی‌گیری شرکت کند، سازمان بین‌الدولی نخست نمی‌تواند در رأی‌گیری شرکت کند.

(۵) اکثریت‌ها:

(الف) در مطابقت با ماده‌های (۲۲) (۲) و (۳)، تصمیم مجمع مستلزم دو ثلث آرای استعمال شده خواهد بود.

(ب) برای تعیین اینکه آیا اکثریت لازم به دست آمده است یا خیر، تنها آرای عملاً استعمال شده محاسبه می‌گردد. آرای ممتنع در محاسبه شمار آراء، در نظر گرفته نمی‌شوند.

(۶) نشست‌ها جلسات مجمع به اساس فراخوانی رئیس عمومی، برگزار می‌شوند، و بجز حالات استثنائی، در همان دوره زمانی و همان مکانی برگزار خواهند شد که مجمع عمومی سازمان.

(۷) پروسیجر کاری داخلی مجمع، پروسیجر کاری داخلی خویش، بشمول قواعد برگزاری جلسات فوق‌العاده را خود وضع می‌نماید.

### دفتر بین‌المللی

ماده بیست و چهارم:

(۱) وظایف اداری

(الف) دفتر بین‌المللی، وظایف اداری مرتبط با این پیمان را انجام خواهد داد.

(ب) به صورت مشخص، دفتر بین‌المللی نشست‌ها را آماده ساخته و هیأت اداری مجمع و کمیته‌های متخصصین و گروه‌های کاری ای که از سوی مجمع ایجاد شده‌اند را فراهم می‌نماید.

(۲) نشست‌های غیر از جلسات مجمع عمومی می‌تواند جلسات هر کمیته و یا گروه‌های کاری ایجاد شده از سوی مجمع را برگزار نماید.

(۳) نقش دفتر بین المللی در مجمع و سایر نشست ها.

(الف) رئیس عمومی و افراد توظیف شده از سوی رئیس عمومی، بدون برخورداری از حق رأی در تمام نشست های مجمع، کمیته ها و گروه های کاری ایجاد شده از سوی مجمع اشتراک خواهند کرد.

(ب) رئیس عمومی یا یکی از کارمندان تعیین شده از سوی او به اعتبار سمت شان به عنوان منشی مجمع و کمیته ها و گروه های کاری تصریح شده در بند (الف) ایفای وظیفه خواهد کرد.

(۴) کنفرانس ها

(الف) دفتر بین المللی، طبق هدایات مجمع، مقدمات لازم برای برگزاری کنفرانس های بازبینی را خواهد گرفت.

(ب) دفتر بین المللی می تواند در کار تهیه مقدمات لازم برای برگزاری کنفرانس ها با دول عضو سازمان، سازمان های بین الدولی و نهاد های غیر دولتی ملی و بین المللی مشوره نماید.

(ج) رئیس عمومی و اشخاص تعیین شده توسط او بدون حق رأی در بحث های کنفرانس های بازبینی شرکت خواهند کرد.

(۵) سایر وظایف دفتر بین المللی سایر وظایف محوله در پیوند به این پیمان را اجراء می نماید.

### بازبینی یا تعدیل

#### ماده بیست و پنجم:

این پیمان فقط از طریق یک کنفرانس دیپلماتیک مورد بازبینی قرار گرفته می تواند. تصمیم در مورد برگزاری هر کنفرانس دیپلماتیک از سوی مجمع اتخاذ می گردد.

### عضویت در پیمان

#### ماده بیست و ششم:

(۱) واجد شرایط بودن ذوات ذیل به اساس فقره های (۲) و (۳) و بندهای (۱) و (۳) ماده ۲۸ می توانند این پیمان را امضاء کرده و به عضویت آن درآیند:

۱- هر کشور عضو سازمان که در آن، علایم را بتوان در اداره مربوطه اش به ثبت رساند.

۲- هر سازمان بین الدولی که دارای اداره ای باشد که بتوان علایم را در آنجا ثبت کرد و آن علایم در قلمرویی که پیمان مربوطه سازمان بین الدولی نافذ است، در کلیه کشور های عضو آن سازمان، یا در قلمرو آن دسته از کشور های عضو که بهمین منظور در درخواستی مربوطه مشخص گردیده اند مدار اعتبار باشد، مشروط بر اینکه کلیه کشور های عضو آن سازمان بین الدولی، اعضای سازمان باشند.

۳- هر کشور عضو سازمان که در آن علایم تنها از طریق اداره یک کشور معین دیگری که عضو سازمان است به ثبت رسیده می تواند.

۴- هر کشور دولت عضو سازمان که علایم را در آنجا فقط بتوان از طریق اداره ای به ثبت رساند که در چارچوب یک سازمان بین الدولی که آن کشور دولت عضویت اش را دارد فعالیت می کند.

۵- هر کشور عضو سازمان که علایم را در آنجا فقط بتوان از طریق اداره ای که بین یک گروه از کشور های عضو سازمان مشترک می باشد به ثبت رساند.

(۲) تصویب یا الحاق هر یک از نوات مورد اشاره در بند (۱) می تواند اسناد ذیل را تسلیم کند:

۱- سند تصویب را، در صورتی که پیمان را امضاء کرده باشد.

۲- سند الحاق را، در صورتی که این پیمان را امضاء نکرده باشد.

(۳) تاریخ انفاذ تسلیم اسناد تصویب یا الحاق) تاریخ انفاذ تسلیم سند تصویب یا الحاق قرار ذیل خواهد بود:

۱- در خصوص کشوری که بدان در بند (۱) جزء ۱ اشاره شده است، تاریخی که در آن سند آن کشور تسلیم شده است.

۲- در خصوص یک سازمان بین الدولی، تاریخی که در آن سند آن سازمان تسلیم شده است.

۳- در خصوص کشوری که بدان در بند (۱) جزء ۳ اشاره شده است، تاریخی که در آن شرایط آتی برآورده شده باشد:

سند کشور متذکره تسلیم گردیده و سند کشور معین دومی نیز تسلیم شده باشد.

۴- در خصوص کشوری که بدان در بند (۱) جزء ۴ اشاره شده است، تاریخ مورد اشاره در بند (۲) فوق.

۵- در خصوص یک کشور عضو گروهی از کشورها که بدان در بند (۱) جزء ۵ اشاره شده است، تاریخی که در آن اسناد تمام کشور های عضو گروه متذکره تسلیم گردیده باشد.

### تطبیق پیمان قانون علامت تجاری ۱۹۹۴ (TLT) و این پیمان

#### ماده بیست و هفتم:

(۱) ارتباط بین جوانب معاهد این پیمان و ۱۹۹۴ (TLT) در قسمت روابط متقابل طرف های معاهد این پیمان و پیمان ۱۹۹۴ (TLT)، فقط این پیمان قابل تطبیق است.

(۲) ارتباط میان طرف های معاهد این پیمان و طرف های معاهد ۱۹۹۴ (TLT) که عضو این پیمان نیستند) هر یک از طرف های معاهد این پیمان و ۱۹۹۴ (TLT) در روابط خویش با آن دسته از طرف های معاهد ۱۹۹۴ (TLT) که عضویت این پیمان را ندارند به تطبیق پیمان ۱۹۹۴ (TLT) ادامه خواهد داد.

## انفاذ

### ماده بیست و هشتم:

- (۱) (اسنادی که در نظر گرفته می شوند) فقط اسناد تصویب یا الحاق ای که توسط ذوات مورد اشاره در ماده ۲۶ بند (۱) تسلیم گردیده اند و تاریخ انفاذ شان طبق ماده ۲۶ فقره (۳) مشخص گردیده، باید در نظر گرفته شوند.
- (۲) (انفاذ پیمان) این پیمان سه ماه پس از آنکه ده کشور یا سازمان بین الدولی مورد اشاره در ماده ۲۶ فقره (۱) جزء ۲ اسناد تصویب یا الحاق خود را تسلیم نمایند، نافذ خواهد شد.
- (۳) (انفاذ تصویب ها و الحاق ها به تعقیب انفاذ این پیمان) هر یک از ذواتی که مشمول بند (۲) فوق نمی گردد، سه ماه پس از تاریخ تسلیم سند تصویب یا الحاق خود، ملزم به اجرای مفاد این پیمان خواهد شد.

## حق شرط

### ماده بیست و نهم:

- (۱) (انواع خاص علائم) هر کشور یا سازمان بین الدولی از طریق حق شرط ای که دارد می تواند اعلام نماید که علیرغم محتوای بند (۱) و فقره الف. بند (۲) ماده ۲، قسمت های مشخصی از احکام مواد (۱) ۳، ۵، ۷، (۵) ۸، ۱۱ و ۱۳ در مورد علائم مرتبط (associated marks)، علائم حمایتی (defensive marks) یا علائم اشتقاقی (derivative marks) قابل تطبیق نیست. در این حق شرط باید آن قسمت (ها) از احکام متذکره مواد مذکور که حق شرط به آنها تعلق می گیرد مشخص ساخته شود.
- (۲) (ثبت چند طبقه ای) هر کشور یا سازمان بین الدولی که در زمان تصویب این پیمان، قانون اش امکان و اجازه ثبت چند طبقه ای کالاها و ثبت چند طبقه ای خدمات را می دهد، حین الحاق به این پیمان می تواند از طریق یک حق شرط اعلام کند که احکام ماده ۶ در خصوص وی قابل تطبیق نمی باشد.
- (۳) (بررسی اساسی به مناسبت تجدید) هر کشور یا سازمان بین الدولی از طریق حق شرط می تواند اعلام نماید که علی الرغم ماده (۴) ماده سیزدهم، اداره می تواند به مناسبت نخستین تجدید ثبت خدمات، همچو ثبت را مورد بررسی اساسی قرار دهد، مشروط بر اینکه چنین بررسی محدود به امحای ثبت های متعدد مبتنی بر درخواستی های ارایه شده در جریان شش ماه پس از انفاذ یک قانون آن دولت یا سازمان باشد که قبل از انفاذ این پیمان، امکان ثبت علائم خدمات را فراهم کرده است.
- (۴) (حقوق معین دارنده مجوز) هر کشور یا سازمان بین الدولی می تواند از طریق حق شرط اعلام کند که علی الرغم ماده (۲) فقره ۱۹، این کشور یا سازمان ثبت (recordal) جواز را بعنوان شرط لازم برای حق دارنده جواز بر مبنای قانون آن دولت یا سازمان بین الدولی جهت پیگرد قانونی هر گونه نقض و تخلف، و یا کسب غرامت از طریق پیگرد قانونی مذکور در صورت نقض و تخلف از علامتی که موضوع جواز می باشد را الزامی محسوب می کند.

(۵) (طریقه) حقوق شرط مورد اشاره در بند های (۱)، (۲)، (۳) و (۴) فوق، باید طی یک اعلامیه منضم به سند تصویب یا الحاق کشور یا سازمان بین الدولی خواستار حق شرط، به این پیمان ذکر شوند.

(۶) (انصراف) از هر یک از حقوق شرط مورد اشاره در بندهای (۱)، (۲)، (۳) یا (۴) فوق می توان در هر زمانی انصراف داد.

(۷) (منع سایر حق شرط ها) هیچ حق شرط دیگری بجز حقوق شرط متذکره در بندهای (۱)، (۲)، (۳) و (۴) ماده حاضر، مجاز نخواهد بود.

### لغو پیمان

#### ماده سی ام:

(۱) (اطلاعیه) هر طرف متعهدی می تواند با صدور اطلاعیه ای خطاب به رئیس عمومی، این پیمان را لغو کند.

(۲) تاریخ انقضاء لغو، یکسال پس از تاریخ دریافت اطلاعیه از سوی رئیس عمومی، اعتبار قانونی خواهد یافت. این لغو، تطبیق این پیمان در مورد درخواستی های در نوبت رسیدگی یا علامت های ثبت شده در قلمرو طرف متعهد لغو کننده در زمان انقضای مدت یک سال فوق الذکر را متأثر نخواهد کرد، اما طرف متعهد لغو کننده می تواند پس از سپری شدن آن مدت یک ساله، تطبیق این پیمان در رابطه با هر ثبت را سر از تاریخی که نیاز به تجدید ثبت می باشد متوقف سازد.

### زبان های پیمان، امضاء

#### ماده سی و یکم:

(۱) (متون اصلی، متون رسمی)

(الف) این پیمان در نسخه ای واحد به زبان های انگلیسی، عربی، چینیایی، فرانسوی، روسی و هسپانوی امضاء می شود و متن پیمان به هر شش زبان مذکور، از اعتبار یکسان برخوردار خواهد بود.

ب- یک متن رسمی به زبانی که در بند (الف) ذکر نشده است اما زبان رسمی یکی از طرف های متعهد است، توسط رئیس عمومی پس از مشوره با طرف متعهد مربوطه و سایر طرف های متعهد ذیعلاقه تعیین می گردد.

(۲) (مهلت امضاء) این پیمان تا یک سال پس از تصویب آن، در مقر اصلی سازمان برای امضاء، مفتوح باقی خواهد ماند.

### امانتدار سند

#### ماده سی و دوم:

رئیس عمومی، امانتدار این پیمان خواهد بود.